Թ. ՏԱՐԻ 2489 ԹՈՒԿԱՀԱՆ ՀԱՅՈՑ 6 ՄԱՐԵՐԻ 4384 12 ՄԱՅԻՍ 1892 27 ՇԻՎՎԱԼ 1309 ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԻՒՅ ԻՑԷ ԴՐՈՒԹԻՒՆՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Գալաթիա, Կ. Պոլիս

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԳՐԻՉ

Քաղաքական եւ Ազգային

20 ՓԱՐԱ.

ԻՍԿԱՀԱՅՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան արձանագրութեամբ 150
» » Կիսամեայ » » 75
» » Երեքամսեայ » » 40
Օտար երկիրներու Տարեկան » 56
» » Կիսամեայ » 28
Ընտիր թուղթի վրայ մասնաւոր տպագր. Տարեկան Օտ. Ոսկի 2
Թուատպագ թղթատարի ծախքը միօրինակ Դրուշ 50

Խմբագրութենէ ուղղուած ճառակի կամ այլ գրութիւն եւ տի տուողէ

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ادارهسنه آرهلق غزته سی كلوب آره‌سنده در

Կ. ՊՈԼԻՍ, ՄԱՅԻՍ 12/24 1892

ՔԱՂՔԱԿԱՆ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Ձիշդ այն միջոցին երբ ամենէն աւելի կը կարօտի իր կուսակցյց և դաշնակցյց միութեան և համաձայնութեան, Լորտ Սալիսբըրի ի Հասկինկս արտասանեալ իր բանախօսութեամբ գժտութեան պատճառ մը յարոյց։ Արտաքին քաղաքականութեան և գործառնական ինդրոյն վրայ խօսիլէն եաքը, պահպանողական նախարարապետն, Անգլիոյ տնտեսական վիճակին գալով, ըսաւ թէ օտար ազգաց մաքսապարտ չարժման առջեւ, Մեծն Բրիտանիա պարտի թողուլ ազատ-փոխանակութեան չափազանց բացարձակ վարդապետութիւնն, և հետամուտ պէտք է լինի ուրիշ ազգերու հետ մաքսային փոխադարձութեան հիման վրայ դաշնագրեր կնքելու, վրէժ լուծելու համար այն ազգերէն որք իրենց հրապարակները կը փակեն անգլ. արտադրութեանց դէմ։ Լորտ Սալիսբըրի յարեց թէ ազատ փոխանակութիւնն (այսինքն՝ թեթեւ մաքսով կամ անմաքս վաճառականութիւնն) ամեն բան անօրինած է յօգուտ սպառիչներուն (բան գնող հասարակութեան)։ Բայց լաւ է խորը մը դնել, զանազանելով զանոնք որ պէրճանքի նիւթեր կը գործածեն և զանոնք որ կենաց նախնական պէտքեր կը սպառեն։ Անյապիսի խորը մը դնելով, Անգլիա կարող կը լինի արդար անօրինութիւն մ'ընել իբրև փոխադարձութիւն օտար մաքսապաշտներուն դէմ։

Անգլիական մտածութիւնը միահամուռ կը խօսի Լորտ Սալիսբըրիի այս յայտարարութեանց վրայ, իբրեւ յոյժ նշանակալից տեսութիւն մը Անգլիոյ անտեսական քաղաքականութեան վրայ։ Ամեն լրագիրք կը քննեն նախարարապետին այն կարծիքը թէ գոնէ արդուզարդի կամ պերճանքի վերաբերեալ նիւթերու մէջ որք կենաց անհրաժեշտ պէտքեր չեն կազմեր Անգլիա պարտի ծանր մաքս դնել այն ազգաց ապրանքներուն վրայ որք ծանր մաքս դրած են անգլիական ապրանաց վրայ։ Պահպանողական Մշտադրօշ անգամ կ'ըսէ թէ «Լորտ Սալիսբըրիի կուսակիցներէն չատեր զարմանօք պիտի լսեն իր դիտողութիւնները աղատ-փոխանակութեան վրայ,» և թէ՝, որ հիմակ ոչ նուազ նախապարական թերթի մ'է, կ'ըսէ թէ «նախարարապետին բացատրած մաքսային վրէժիմնդիր դրութիւնն, իբրեւ մաքսապաշտ քաղաքականութեան մը նախաշաւիղ, կընայ վտանգել Պահպանողականաց միութիւնն իրենց մէջ, որպէս նաև անոնց դաշնակցութիւնը Միութենական-Ազատականաց հետ։

Ազատական Տեյլի Նիւս, որ ամենէն աւելի խօսութեամբ կը դառնէ Լորտ Սալիսբըրիի ճառը, կ'ըսէ որ եթէ ելմտական նախարար Պ. Կոշըն իւր հմտութեան քաջութիւնն ունի, պէտք է հրաժարական տայ, անմիջապէս։ զի որպէս քաջ տնտեսագէտ, լաւ գիտէ որ մաքսապաշտ երկիրներուն ծանր մաքսերով դիմագրաւել նոյնքան անտեղի և վտանգաւոր է որքան նոյն իսկ մաքսապաշտ քաղաքականութիւնն։ Եւ յետոյ, եթէ Լորտ Սալիսբըրի, արդուզարդի նիւթերն ամենածանր մաքսի ենթարկել ուզելով, արդիւնք մաքսեր դնէ ժանեակներու և ձեռնոցներու վրայ, ամենէն յառաջ լրտեն դէմ կը դրգռէ իրեն կուսակից «Դարնանածաղկի պահպանողական Տիկնանց Հզօր Դաշնակցութիւնը»։

ՖԼԱՆԻՆ ԶՕՐԱՎԱՐ

1848ին մի կողմէ Հունգարիոյ Ցէրոլութեան եւ միւս կողմէ Աւստրիոյ և Թուսիոյ Ցէրոլութեանց միջեւ տեղի ունեցած համբաւաւոր պատերազմին դիւցազուներէն մին էր Կ. Պոլսոյ մէջ եւս հանրածանօթ Ֆլանքա մականուն զօրավարն, որոյ մահը ծանոյց անցեալ օր հեռագիրը։

Երբ Մէսարոս մականուն զօրավարն յաղթուեցաւ ի Քաշա, 1849 յունուար 4ին, Ֆլանքա, որ անոր յաջորդել կոչուեցաւ, ինքզինք ցոյց տուաւ իբրեւ փայլուն սպայ մը։ Իտալեզի յաղթութենէն եաքը, զօրավարի աստիճանի բարձրացուց զինք վարչապետ Լուի Քօշութ, նոյն իսկ պատերազմի գաշտին վրայ։

Ֆլանքա յետոյ պատերազմի նախարար եղաւ ամիս մը, և յունիս ամսուն կոչուեցաւ Քօսթրնի հրամատարութեան, և ընդ նմին այն զօրաց որ Դանուբի աջ կողմը կը դործէին։ Սյս հանդամանքով Քօսթրնի պաշտպանութիւնը միացեալ բանակաց դէմ՝ Ֆլանքայի բաժնէն ինկաւ։ Օգոստ. 13ն մինչեւ սեպտ. 27 ամենայն քաջութեամբ դէմ դրաւ, և յոյժ պատուաբեր պայմաններով միայն անձնատուր եղաւ։ Ապա մեկնելով Հունգարիայէն, — զի Արատ քաղաքին մէջ Թուսաց կողմէ մահուամբ պատժուած 13 մեծատ զօրավարաց վիճակակից չէր եղած, — պատեցաւ Լոնտոն, Ձենովա, Ջուիցերիա և ի վերջոյ Կ. Պոլիս եկաւ, միշտ երախտագիտութեամբ յիշելով օսմանեան կայսերական կառավարութեան կողմէ բարեսիրաբար մեծատ ապաստանելոց չնորհեալ ասպնջականութիւնը։

1867ին արտօնութիւն ստացաւ դառնալ ի Հունգարիա, երբ վերջնական համաձայնութիւն դոյացաւ Վիեննայի և Բեշթայի կառավարութեանց միջեւ։ Անգուստով մը հետ ամուսնացած էր։ Սրդէն Մաճառ մականուր համակրանք կը տածէն Անգլիոյ վրայ իբրեւ հակառուս տարրի մը վրայ, և փոխադարձաբար Անգլիացիք կը համակրին արեւելեան եւրոպիոյ այս կորովի ցեղին և անոր փայլուն ներկայացուիչներուն, որոցմէ մին էր Ֆլանքա, այնպիսի չրջանի մը մէջ ուր փայլուն անունները պակաս չեղան մաճառ ազգին մէջ։

Ի ՌՈՒՍԻԱ

Ռուսիոյ պաշտօնական ակմբոյ մէջ մեծ ցաւ պատճառեց Կրէօսէր զօրավարի մահն, որ չատ կարող վերատեսուչ մ'էր գաղտնի ոստիկանութեան։ Ա.յլ և այլ ձիրքերով օժտեալ նշանաւոր մարդ մ'էր սա։ Կրէօսէր զօրավար եւրեւելի գործով մը ուշադրութիւն դարձուցած էր իր վրայ՝ ի սկզբան անդ իւր պատանեան։ Ռուսիոյ մեծ ազնուականներէն միոյն մէջ կրակ ծագած էր։ Մեծ հարստութիւն համբարուած կար այն ազնուականին մէջ, աչխարհի ամեն կողմերէն բերուած։ Ջրհանկիրը, անմիջապէս օգնութեան հասնելով, մեծաւ քաջասրտութեամբ գործած և մեկ քանի ժամէն կրակը մարած էին։ Երբ ամեն բան վերջացաւ, Կրէօսէր զօրավար Ջրհանկիրները կարգաւ չարել աուաւ և իրենց դիւցազնական ընթացքին համար անոնց խնդակցեալ հրապարակաւ։ Իբրեւ վերջաբան յարեց։ «Հիմա, պարզեցէք նայիմ գրպանիդ։» Ջրհանկիրներէն չատեր չէին կրցեր փորձութեան դիմանալ, և փլատակներուն տակ կորսուած աղոր բաներ գրպանելով... ազատեր էին վտանգէն։ Զօրավարն ինք անձամբ խնդրարկեց ամեն Ջրհանկիրի գրպանները, սա միակ բառն ըսելով անոնց որ բան գողցեր էին։ «Սիպիր, Սիպիր։» Հետեւեալ օրն այն գժբախտ ղրկուեցան Սիպիրիա։ Եւ անկէ ի վեր Քեմերսպուրգի Ջրհանկրաց դնդին մէջ գող կամ առաքում չկայ այլեւս։

—Փուրքի կուսակալ Ջոն Վալ զօրավար, որ Քեմերսպուրգի կառավարիչ և գաղտնի ոստիկանութեան վերատեսուչ կարգեցաւ ի փոխարէն կրէօսէր զօրավարի; հանդուգնչղին պէս լուսերական է, և անոր պէս դերմնական անուն մը կը կրէ։ Առաջին անդամ ուշադրութիւն դրաւած է իբրեւ Փոչեպիւ զօրավարի օգնականն ի Լեհաստան։

—Ռուս կառավարութիւնն որոշած է Քրոնչտատի առեւտրական նաւահանգիստը վակել յունիս 1է անդին, եւ ամբողջովին ռուս նաւատորմին յատկացնել այն նաւահանգիստ։ Առեւտրական նաւք պարտին աւելի ներս մտնել, և Քեմերսպուրգի նաւահանգստին մէջ խարխել, որ Քրոնչտատի նաւահանգստին հանդստաւէտութիւնն և ընդարձակութիւնը չընծայեր։

Ի ՓԱՐԻԶ

Նորօրինակ չարաղործութիւն մը կը պատմեն Փարիզի լրագրք։ Սյս տարի Փարիզեան հասարակութիւնը սովորականէն աւելի ուշադրութեամբ և աքանչացմամբ կը պիտի տարեկան երկու մեծ պարահանդէսներն, ուր ընտիր ընտիր պատկերներ ի ցոյց դրուած են երկու հակառակ դարոցներու վարպետներուն կողմէ։ Շանդ Էլիզէի պատկերահանդեսին մէջ Պ. Վիկտ պատկեր մը ի ցոյց դրած լինելով, անցեալ օր, այնպիսի պահու մը երբ մեծ բազմութիւն չկար ներսն, անծանօթ մարդուն մեկը 6—7 տեղէն կորտեր է այն պատկերն (հիւանդ բժշկի մը պատկերն), և անյայտ եղեր է։ Պ. Վիկտօ չի կրնար յիշել անձնական թշնամի մը որ իրմէ վրէժ լուծել ուզած լինի այսպէս, գրեթէ ոչնչացնելով իւր մեկ գեղեցիկ գործ։

—Ֆրանսական Հանրապետութիւնը ֆրանսական քանի մ'ընտիր գործեր և այլ գեղարուեստական նիւթեր նուէր կը ղրկէ Դանիոյ Թագաւորին և Թագուհւոյն՝ անոնց ամուսնութեան յիսնամեակին առթիւ։

—Ֆրանսական կառավարութիւնն պ. Պուաթէ ղրկեց Ջուիցերիա՝ Ռոմանս կոչուած գաւառաբարբառն ուսումնասիրելու, ժողովրդական լաւիններէնին ամենէն աւելի նմանող այն գաւառաբարբառ որ կը գործածուի վ.ս և Լիսկասին գաւառներուն մէջ, մերձ ի Լօզան և Սէն Մորից։

—Մենամարտներու տարօրինակ չարք մը տեղի ունեցաւ անցեալ օր ի Փարիզ։

Սալամպօ Թատերասրահին Օքերայի մէջ ներկայացման գիշերը, Պ. Ռուէ, սուսերամարտի դասատուն և նշանաւոր եղկտարգէան որ հեռաձայնի գործիքներ կը չինէ մասնաւորապէս, դիրասանուհւոյ մը հետ խօսած միջոցին երիք երիտասարդներ գալով թշնամանեցին զինք։ Պ. Ռուէ երեքին ալ գասատոնով զարկաւ, տեսնելով որ հեռանալու կամք չունին։ Երեքն ալ անմիջապէս մենամարտի հրաւիրեցին զինք։ Պ. Ռուէ ընդունեց, և երկու վկայով և մէկ բժշկով հետեւեալ օրը Պուլոնի անտառը գնաց, ուր երեք երիտասարդներն, երկերկու վկայներով և մէկ մէկ բժշկով, եկեր կը սպասէին իրեն։ Մենամարտը սրով կատարել որոշուեցաւ։ Առաջին հակառակորդին հետ Պ. Ռուէ հազիւ մէկ երկու վայրկեան չափուելէն ետեւ, կուրծքէն բաւական ծանրապէս վիրաւորեց զայն։ Երկրորդը ներկայացաւ, զոր ոչ նուազ ճարտարութեամբ Պ. Ռուէ մէկ կոմ դրաւ երկու վայրկենին, բազուկէն ու կողէն վիրաւորելով։ Վիրաւորներն ի բաց հանուելէ և ինք քիչ մը չունչ առնելէ ետքը, Պ. Ռուէ ճակատեցաւ երրորդ հակառակորդին դէմ, որ սկսաւ խոյս տալ անոր հարուածներէն և իբր 200 մեդր տեղ նահանջեց, բայց վերջապէս Պ. Ռուէ ծառի մը կրծկացաւ պիա, և երբ դժբախտ հակառակորդը պաշտպանողականէն յարձակողականի անցնել ուզեց, երեսին վիրաւորեցաւ։ Երեք հակառակորդներուն այսպէս մի առ մի յաղթուիլը տեսնելով, անոնց բարեկամներէն մին թշնամանից զՊ. Ռուէ, ինքն ևս մենամարտելու պատրաստ ըլլալով։ Բայց չատ չանցած յօժարակամութիւնները կը ցուցնէր։

Ինչպէս յանկերգին, տեղանէն վրայ իր քովը կուգէր գայն։ Ո՛րքան զուարթ էր եբրիտասարդն և ինչ հաճոյքով կը սպասարկէր նմա, կերակուրն ընդհատելով որպէսզի աքանչնայ անոր վրայ, սիրուն զուարթութեամբ մը կատակաբանելով անոր աչակերտուհւոյ անորձակի մասին։

Եւ Մառի-Մաթըլէն երջանիկ կը զգար ինքզինքը՝ Թօլին այսպէս իրմով զբաղելուն համար, և իր ակնարկը կը փոխէր բարերարուհւոյն դէմքը, իբր թէ չնորհակալ ըլլալ ուզեր Տիկ. Մելվիլին՝ իր կեանքն այնքան գեղեցիկ ըրած ըլլալուն։

Թօլ, որ կը գուշակէր այս երախտագիտութեան մտածումը, Թօլ, որ ոտիկ կը ճանչնար իր սիրեցեալին սիրտը, իր լուսապայծառ դէմքին վրայ կը ցուցնէր ի ներքուստ զգացած ուրախութիւնը։

Ազանդերին, երիտասարդն արդէն անհամբեր կ'երեւէր ձաշն առարտելու։ Այն առեն սիկառէթ մը կը սկսէր պլորել։ Իրեն համար սովորական գարձած եղանակ մըն էր այս՝ սեղանէն եղնելու թոյլտուութիւն խնդրելու։

Իրիկուն մը, Տիկ. Մելվիլ ըսաւ նմա։

—Գնա, բարեկամս, գնա պատչգամբ ծխէ։ արդէն ես և Ժինու հօրեղբայրս խօսելիք ունինք։

Թօլ աճապարեց օգուտ քաղել այս թոյլտուութենէն։ Պատչգամին վրայ նայող դուռը բացած ըլլալով, ներին դարձաւ և ըսաւ։

—Դուն ալ եկու, Մառի-Մաթըլէն, եկու տես չքեղ արեւամուտը։

—Կրնաս երթալ, զաւակս, ըսաւ Տիկ. Մելվիլ, տեսնելով մանկամարդ աղջկան վարանումը։

Մառի-Մաթըլէն ոտք եղաւ, տեսակ մը չոտպով որ կը յայտնէր իր զգացած բոլոր հաճոյքը Թօլէն հետ պատչգամը գտնուելէն։

Սյս պահուս, մարը մտնող գեղեցիկ ադրեւին մէկ ճառագայթը դունչն նեղս սպրդելով, նորութեան երեւոյթ մը տուաւ ճաչասրահին հին կահերուն և ոսկեզդի լուսաճաճանչով մը չրջանակեց Ժինու աբքահին պատկառելի գլուխը։

Տիկ. Մելվիլ աչխատեցաւ մտածուցը իր ադեռը ծերունւոյն ադեռին և յուզմէ դողդղացող ձայնով մը։

—Հօրեղբայր, ըսաւ, ժամանակ է որ խօսիմ ձեզ խորհրդի մը վրայ որ քանիցս խնդիր եղած է ճոտարիս ու իմ միջեւ և որ այժմ կրնայ իրանալ։

—Ի՞նչ խորհուրդ։

—Թօլս ամուսնացնել Պլինեիէս պառնունւոյն եղբօրորդւոյն՝ Օր. Քլոդիս Պլինեիէսի հետ։

—Ամենեւին չեմ ընդդիմանար այդ բանին եթէ աղջկան ու պատկ իրարու չարմար են։ Բայց քիչ ժամօթ են իրարու։

—Հօրեղբայրս, չերմապես կը փափաքիմ այս ամուսնութեան։ կուզեմ որ մեկ ամսէն Թօլ ամուսնանայ։

—Ինչո՞ւ այդչափ աճապարանք։

Պատչ դէպ ի ծերունին ծռեցաւ և ցած ձայնով ըսաւ։

—Կը վախնամ, հօրեղբայր, կը վախնամ որ Թօլ և Մառի-Մաթըլէն արդէն բուռն սէր մը զգացած չըլլան իրարու վրայ։

—Պատչգամին վրայ, երիտասարդն ու մանկամարդ աղջիկը կը պանչանային իրենց աչխոյ պարզուող չքեղ տեսարանին վրայ։

Աստղը, հորիզոնին վրայ, իր չեմին ճառագայթները դարձակեր ծովուն երեսը, որ հրակէզ երկինքին տակ, հալած ոսկիէ անհուն ափոգի մը վոխարկուած էր։

Զմայլած էին։

Թօլ քանած անոր մէջքէն, աղջիկն ան նոր ուսին կրթնած, ուռ ու մտնջ կը գիտէին այն մեծավայելուչ կերպարանուվոխութիւններն որք իրաւ կը յաջորդէին այնչափով որով հրակէզ կը մարէր յարեւմուտս։

—Ի՞նչ գեղեցիկ է, քաղցրագնչեց յանկարծ Մառի-Մաթըլէն։

—Այո, գեղեցիկ է, կրկնեց Թօլ, աւելի իր մտածումներէ մերն պատասխանելով քան մանկամարդ աղջկան բացագանչութեան։

—Թօլ, յարեց այս վերջինը... երբէք ծովը այսքան գեղեցիկ չէի տեսած։

—Ա՛հ, միայն ծովը չէ որ ամեն ժամանակ աւելի գեղեցիկ կը տեսնեմ, յարեց երիտասարդն ոչխորութեամբ, իմ չուրջս եղածներն են որ ամենէն աւելի գեղեցիկ կը տեսնեմ։ ամբողջ երկիրը, երկինքն իր անչափելի խորութիւններով, ուր կը պլպլան միլիոնաւոր աստղեր։ այս ծառերն որք աւելի ճգնած գալարուած կերեւին ինձ ծովուն աբքան պահ մը մնաց սրտաթափ։

Յետոյ, ձեռները միացուելով։

—Դանչ, ըսաւ դողդող ձայնիւ, Աստուած տղատ ձեզ ամենքս այդքան մեծ ժամանակ մը։

Պատչգամին վրայ, երիտասարդն ու մանկամարդ աղջիկը կը պանչանային երկինք աչխոյ պարզուող չքեղ տեսարանին վրայ։

Աստղը, հորիզոնին վրայ, իր չեմին ճառագայթները դարձակեր ծովուն երեսը, որ հրակէզ երկինքին տակ, հալած ոսկիէ անհուն ափոգի մը վոխարկուած էր։

Զմայլած էին։

Թօլ քանած անոր մէջքէն, աղջիկն ան նոր ուսին կրթնած, ուռ ու մտնջ կը գիտէին այն մեծավայելուչ կերպարանուվոխութիւններն որք իրաւ կը յաջորդէին այնչափով որով հրակէզ կը մարէր յարեւմուտս։

—Ի՞նչ գեղեցիկ է, քաղցրագնչեց յանկարծ Մառի-Մաթըլէն։

—Այո, գեղեցիկ է, կրկնեց Թօլ, աւելի իր մտածումներէ մերն պատասխանելով քան մանկամարդ աղջկան բացագանչութեան։

—Թօլ, յարեց այս վերջինը... երբէք ծովը այսքան գեղեցիկ չէի տեսած։

—Ա՛հ, միայն ծովը չէ որ ամեն ժամանակ աւելի գեղեցիկ կը տեսնեմ, յարեց երիտասարդն ոչխորութեամբ, իմ չուրջս եղածներն են որ ամենէն աւելի գեղեցիկ կը տեսնեմ։ ամբողջ երկիրը, երկինքն իր անչափելի խորութիւններով, ուր կը պլպլան միլիոնաւոր աստղեր։ այս ծառերն որք աւելի ճգնած գալարուած կերեւին ինձ ծովուն վոխերէն։ այս բարձր քարաժայռերն որք ալ ամարկոս երեւոյթ չունին։ կը թուի ինձ թէ ամեն բան լի է ժպիտով, թէ ամեն բան կը չորչորայ, կը ճառագայթէ։

Այս պահուս, չնորհալի չարժմամբ մը, մանկամարդ աղջիկը ձեռքը չուցած աչքերուն տարաւ։

Թօլ պարուրեց գնա ակնարկով մը ուր կը պպզար անճառ երանութեան մը արտայայտութիւնը։

—Գիտե՞ս, Մառի-Մաթըլէն, ըսաւ սեղմելով գայն սրտին վրայ, գիտես թէ քեզ ալ կը տեսնեմ ամեն ժամանակ աւելի գեղեցիկ։ . . . Այո, գեղեցիկ ես, գեղեցիկ, գեղեցիկ, ամեն աղջիկներէն աւելի գեղեցիկ, յորից նա այնպիսի ոգեւորութեամբ մը որ չիկնեցուց Մառի-Մաթըլէնին այտերը։

—Թօլ, պատասխանեց, չեմ դիտեր թէ ըսածդիդ պէս գեղեցիկ եմ և այսօր ամեն ժամանակէ աւելի գեղեցիկ։ բայց իմ գիտցածս ա՛ն է թէ դուն միշտ նոյնն ես ինձ համար, միշտ նոյնքան սիրալիր քու պզտիկ մօրեզբօրաղջկանդ նկատմամբ։

Մառի այս խօսքերն արտասանած էր անուշ, փազաքուշ ձայնով որ գգուանքի մը պէս թափանցեց երիտասարդին սրտին մէջ։

Այս հիացական տպաւորութեան միջոցին, երկու սիրտերն անչուշտ հասկցած ըլլալու են կ'երեւ, վասնզի վոխանակուած նայուածքներուն մէջ կը պլպլար յոյս մը որ ցայն վայր գաղտնի պահուած էր սրտերու խորը։

(Շարունակելի)

—)(55)(—

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ԷՄԻԼ ՌԻՇՊՈՒՌ

ՍԱՆՏՐԻՅԵՈՆ

ՄԱՍՆ ԵՐԿՐՈՐԴ

ՄԱՌԻ-ՄԱՏԼԻԼԷՆ

Տեսուցիչ թէ ինչպէս, ամենէն առաջ և իր անսպառ բարութեամբն ընդունած էր իր պաշտպեալ աղջիկը։ Ըստ առաջնոյն, չարունակեց իր մայրական ընթացքը մանկամարդ աղջկան նկատմամբ։

Արդէն ի՞նչպէս կրնար ոխ ունենալ մանկամարդ աղջկան դէմ՝ Թօլին նկատմամբ տածած այնքան անկեղծ սիրոյն համար։ Իրարու քով մեծցած ըլլալով, աղգականութեան կապով մը միացած կարծելով ինկզինկ, այլապէս կրնայի՞ն վարուիլ։

Կը ճանչնանք Տիկ. Մելվիլը, այն կինեքէն չէր որք զիւրաւ տեղի կուտան հոգւոյ քայքայմանց և որք իրենց խիղճը կը չեղոքացունեն՝ հպարտութեան, ունայնամտութեան և անձնասպասուութեան առջեւ։

Երբ ունեցաւ այն մտածումը թէ Թօլի և Մառի-Մաթըլէնի մտերմութիւնը կրնար դժբախտութիւն մը յառաջ բերել, մանկամարդ աղջկան նկատմամբ ամեն կերպ անընդպատ զգացում առ ոտն կոխելու համար, սա միայն մտաբերեց թէ առաջին վայրկենէն իսկ կրնար իրարմէ հեռու պահել երկու տղաքները։

Սյս քանս չէր ուզած ընել՝ իր ուղղամտութենէն և մանաւանդ իր վհհանձն սիրտէն առաջնորդեալ, որ իբր փոխարինութեան պարտք մը կը դներ իր վրայ՝ փոքրիկ որք աղջկան հետ վարուիլ ինչպես կը վարուէր իր քոյն զաւկին հետ, որպէս զի խեղճ աղջիկը, սէր զգալու տարիքին մէջ, քնաւ չի նչմարէ թէ մայր չունի։

Հետեւապէս ծածկած էր իր մայրական մտատանջութիւններն և քաղցր յուզմամբ մը վերսին տեսած էր իր պատչգանելը։

Եւ երբ մանկամարդ աղջիկը իրեն ներկայացուց արտօնագիրն զոր ստացած էր վայրուն քննութենէն մը ետք, Տիկ. Մելվիլ դոհունակութիւն յայտնեց չի չռայլելով այն չնորհաւորութիւններն որոց այնքան արժանի էր։

Կ'երեւեր թէ ինքն ալ վարձատրուած կը զգար ինքզինքը մանկամարդ աղջկան յաջողութենէն։

Մառի-Մաթըլէնի տօնը կատարած էին ընտանեկան կերպով։

Թօլ, իր տղայութեան բարեկամուհւոյն նկատմամբ յոյժ հոգածու, հաղարումէկ ձեւերով ցոյց կուտար իր զգացած երախտագիտութիւնը։

Ինչպէս յանկերգին, տեղանէն վրայ իր քովը կուգէր գայն։ Ո՛րքան զուարթ էր եբրիտասարդն և ինչ հաճոյքով կը սպասարկէր նմա, կերակուրն ընդհատելով որպէսզի աքանչնայ անոր վրայ, սիրուն զուարթութեամբ մը կատակաբանելով անոր աչակերտուհւոյ անորձակի մասին։

Եւ Մառի-Մաթըլէն երջանիկ կը զգար ինքզինքը՝ Թօլին այսպէս իրմով զբաղելուն համար, և իր ակնարկը կը փոխէր բարերարուհւոյն դէմքը, իբր թէ չնորհակալ ըլլալ ուզեր Տիկ. Մելվիլին՝ իր կեանքն այնքան գեղեցիկ ըրած ըլլալուն։

Թօլ, որ կը գուշակէր այս երախտագիտութեան մտածումը, Թօլ, որ ոտիկ կը ճանչնար իր սիրեցեալին սիրտը, իր լուսապայծառ դէմքին վրայ կը ցուցնէր ի ներքուստ զգացած ուրախութիւնը։

Ազանդերին, երիտասարդն արդէն անհամբեր կ'երեւէր ձաշն առարտելու։ Այն առեն սիկառէթ մը կը սկսէր պլորել։ Իրեն համար սովորական գարձած եղանակ մըն էր այս՝ սեղանէն եղնելու թոյլտուութիւն խնդրելու։

Իրիկուն մը, Տիկ. Մելվիլ ըսաւ նմա։

—Գնա, բարեկամս, գնա պատչգամը ծխէ։ արդէն ես և Ժինու հօրեղբայրս խօսելիք ունինք։

Թօլ աճապարեց օգուտ քաղել այս թոյլտուութենէն։ Պատչգամին վրայ նայող դուռը բացած ըլլալով, ներին դարձաւ և ըսաւ։

—Դուն ալ եկու, Մառի-Մաթըլէն, եկու տես չքեղ արեւամուտը։

—Կրնաս երթալ, զաւակս, ըսաւ Տիկ. Մելվիլ, տեսնելով մանկամարդ աղջկան վարանումը։

Մառի-Մաթըլէն ոտք եղաւ, տեսակ մը չոտպով որ կը յայտնէր իր զգացած բոլոր հաճոյքը Թօլէն հետ պատչգամը գտնուելէն։

Սյս պահուս, մարը մտնող գեղեցիկ ադրեւին մէկ ճառագայթը դունչն նեղս սպրդելով, նորութեան երեւոյթ մը տուաւ ճաչասրահին հին կահերուն և ոսկեզդի լուսաճաճանչով մը չրջանակեց Ժինու աբքահին պատկառելի գլուխը։

Տիկ. Մելվիլ աչխատեցաւ մտածուցը իր ադեռը ծերունւոյն ադեռին և յուզմէ դողդղացող ձայնով մը։

—Հօրեղբայր, ըսաւ, ժամանակ է որ խօսիմ ձեզ խորհրդի մը վրայ որ քանիցս խնդիր եղած է ճոտարիս ու իմ միջեւ և որ այժմ կրնայ իրանալ։

—Ի՞նչ խորհուրդ։

—Թօլս ամուսնացնել Պլինեիէս պառնունւոյն եղբօրորդւոյն՝ Օր. Քլոդիս Պլինեիէսի հետ։

—Ամենեւին չեմ ընդդիմանար այդ բանին եթէ աղջկան ու պատկ իրարու չարմար են։ Բայց քիչ ժամօթ են իրարու։

—Հօրեղբայրս, չերմապես կը փափաքիմ այս ամուսնութեան։ կուզեմ որ մեկ ամսէն Թօլ ամուսնանայ։

—Ինչո՞ւ այդչափ աճապարանք։

Պատչ դէպ ի ծերունին ծռեցաւ և ցած ձայնով ըսաւ։

—Կը վախնամ, հօրեղբայր, կը վախնամ որ Թօլ և Մառի-Մաթըլէն արդէն բուռն սէր մը զգացած չըլլան իրարու վրայ։

ՊԱՏԿԵՐԱՑՈՒՅՑ ԼՈՒՐՋ

Իսկ ահա ցուցակ այն գրքերի, որոնք ներկայումս գտնվում են վաճառքի համար Ն. Թ. Թոփչեան եւ Ա. Ա. Ղազարեան գրավաճառների խանութներում.

Ագաթանգեղոս	1 —
Ալիշան Ղեւոնդ, Հայապատում	1 —
Ալիշան Ղեւոնդ, Հայ-Բիւզանդական	1 —
Ալիշան Ղեւոնդ, Հայ-Վենետիկ	1 —
Ալիշան Ղեւոնդ, Հայ-Ֆռանկ	1 —
Ալիշան Ղեւոնդ, Հին Հայք

ԱՐԱՐԱՏՅԱՆ ՎԻՆԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՂԱՐՁԱԿԱՆ ՏԱՐԻՔԱՅԻՆ ՀԱՆԴԵՍ

ԱՐԱՐԱՏ

ՏՊԱՐԱՆ ՄՇԱԿ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ

Ի ՄԱՍԻՆ ՍՈՒՐԲ ՍՏԵՓԱՆՈՍԻ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՎԻՊԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ա. Ղ. Ղ.

Ի ՄԱՍԻՆ ՍՈՒՐԲ ՍՏԵՓԱՆՈՍԻ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՎԻՊԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ա. Ղ. Ղ.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ

Ի ՄԱՍԻՆ ՍՈՒՐԲ ՍՏԵՓԱՆՈՍԻ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՎԻՊԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ա. Ղ. Ղ.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ

Ի ՄԱՍԻՆ ՍՈՒՐԲ ՍՏԵՓԱՆՈՍԻ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՎԻՊԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ա. Ղ. Ղ.

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ

Ի ՄԱՍԻՆ ՍՈՒՐԲ ՍՏԵՓԱՆՈՍԻ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՎԻՊԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ա. Ղ. Ղ.

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ

Ի ՄԱՍԻՆ ՍՈՒՐԲ ՍՏԵՓԱՆՈՍԻ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՎԻՊԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ա. Ղ. Ղ.

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՆՕՐՔ ԳՐԻԹԻՇ ՆՏ ՄԷՐՋԸՆԹԱՑԻ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Ա.ՆԳԼ. ՈՒԿԻ 3,000,000. ՓԱՇԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 10,439 944

ՀԱՍՈՒՑՔ 1890 ՏԱՐՒՈՑ 2,488,197

ՆՕՐՔՀՐԸՆ ԷՇԽՈՂԸ.ՍՍ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Ա.ՆԳԼ. ՈՒԿԻ 3,000,000. ՓԱՇԵՍՏԻ ԴՐՈՒՄ 3 975.500

ՀԱՍՈՑՔ 1890 ՏԱՐՒՈՑ 1,048,800

Ընկերութիւնքս Պոլսոյ մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ ամէն կարգի վտանգաւոր ապահովագրութիւններ ի գործ կը դնէ նուազ գումարով, և իրմէ ցոյց տուած բաժանման եղանակաւորութեամբ մեծ գումարներ ապահովագրողաց կրնան վստահաբար զիրենք ներկայացնել. նաև իր ազգային իրենց հատատութեան, միայն հրդեհի հիւանդին համար վճարած տուժած գումարին 20,000,000 Ամերիկեան ոսկին ի՛ նկատի

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԴՐԱՄԱԳԼԻՈՒԹ Ա.ՆԳԼ. ՈՒԿԻ, 500,000

ՄԱՐԻԱՄ

ՓԱՇԵՍՏԻ ԴՐՈՒՄ Ա.ՆԳԼ. ՈՒԿԻ 110,000

Ընկերութիւնս ի՛ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և գրամաւոր արժէքներն խիստ օգտակար պայմանաւ։ Գնաց և գալոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրի դիմել Գալաթիա ՄԷՀՄԷԹ Ալի փաշա խան գետնայարկ թիւ 22 և 22 Ա. անունները, առ ԳԱՒՌԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ Գործակատար Ն. Պոլսոյ վերոյիշեալ երկաք Ընկերութեանց

Maladies de Poitrine

GUÉRIES PAR LE

SIROP HYPOPHOSPHITE de CHAUX

de GRIMAULT & C^ie^, Pharmaciens à Paris

Պու չուրուպ էն գիէստէ էակի վագըթ-լարտան պէրու Թանըլմըշ օլան չուրուպ-լարտան օլուպ, տպչիմա մէնթաաթը ապիէնի վէ սիրիաը կէօրիւէ կէմիչ տիր։ Մէգաթիւր չուրուպուն ապթէխէնին Թանըլմասը իչին, չիչէսինին պէկլչ չէքիլմէսէ օլմասընա, բէնկինին բէմիէնէ օլուպ, վէ իւզէրինտէ տահի Արիմէ վէ գումմանիա իմլասը պուլունմասընա տիգ-գաթ օլունմապլըգ հէթիգա իտեր, պու իչ ալէամէթտէն գանդիսի էգթիք օլուր իսէ տահթէ տիմէք տիր։

Պու չուրուպ էօքսիւրիւմիս, կիճէյլերի հասլը օլան Թէրի տէֆ իչէրսիքճանն պատգա, պօղազ իլչէթլերինէ, վէ իչէր-տէքի տէրիլչէտ իւֆլինէթլերէ (գաթար), վէ գօնսօնգոհան տէնիչէն պիր նէվի վէբէմէ վէ վէբէմ իչէթլերինէ տահի մի-ֆիս տիր. վէ խասթաներ էդիպ պի մէճալ պըրագնագտա պուլունան վէ ուզուն սիրէչէն սրթմաներ տահի կէչկիրիր։

Պուլունուար Փարիստէ Վիլիէն օսգա-ղընա, 8 Նիւմէրօրու էձզահանէտէ, վէ Նամառ էձզահանէչէրտէ։ A. C.

MIGRAINES, MAUX DE TETE

GUARANA

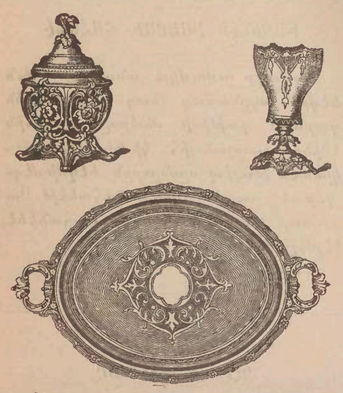
Բարիստէ մուղիմ էձզաճը կրիմոյ վէ Գումմանիասընըն Թէրթիա ԻՓՄՈ օյտուս-զու կուսթունա Նամ իչպէս Թօզունասան պիր բաբՓ, պիր ազ չէքիլուի սու իչ-ինէ էրէտիլիպ իչիտէքտէ։ Մէկրէն տէ-նիչէն պաչ առրըպիր, վէ ոիներ առրըպիր, վէ ապլը ճնչմա պաղ ապրըպրիր տէֆ խէր։ Ումնըր, իսչալ, վէ ամէչէ տահի բէք ֆայիտէլի տիր։ Ախիոն վէ պիս-միւթ պիսի գասիլըդ վիրճէի մուալճէչէր նէրվինէ պու մուալիճէչէ գալ լաթրաս տա-Հա էյի տիր, վէ հէմտճ գասը պիր ևերբ ձէմ Իճտիպիգ։ Հէր պիր գունտուա 12 քաթէթ պուլունուալ, իւչ կրինտէ տահի Կրիմոյ վէ Գումմանեասընըն իսկաղը վար-պըր։

Բարիստէ վիվիէն օսգաղընա 8 Նոամէ-բո իչէ մուրագամ մաղազասա վէ սպիր մէչհուր էձզահանէչէրտէ պուլունուր։ C

ԱՆՈՒՇԻ ԱՒ ՕՇԱՐԱԿԻ ՍՊԱՍՈՂՆԵՐ

ԱՆՈՒՇԻ ՍԿԱՀԱՆԱՑՆԵՐ, ԴԱՒԱՆԵՐ ԱՒ ՍԿՈՒՏԵՂՆԵՐ

ԴԵՂԱԿԵՐՏ ԵՒ ԶԱՐԴԱՐՈՒՆ



Վերոյգրեալ նիւթերն, արդիւնք տե-ղացի հայ արհեստաւորաց ճարտարար-ուհետին, այժմ աճապարօրեայ են հարիւր տարի առաջուց ու նորոյ ճաշակաւ մը պատրաստուած և բուն իսկ արժանեայ անօթներուն բնաւ տարերութիւն չու-նին։ Փափաքողք կրնան դիմել ի Պոլիս Մեծ Շուկայ Վարագը խան, վարի յարկ, Թիւ 2, Ռուխսէի Թօլեանի սենեակը։

ԴԵՂ ՋԵՐՄԻ ԵՒ ՏԵՆՈՒԻՆ

Տաքնոյ Ա.իրէն Ջերմային հիւանդութեան, այս գէղն ալ անհատն բաղդատութիւն մի է զուա բուսեղինաց, է դառնաճամբ և ազդու կազդուրիչ ամէն տեսակ ֆիզիքական խանգարմանց, որ յառաջ կուգան ճաքճաքուած վայրերու Ջերմոտ կլիմայից վատ ու ապականալ օդերէն, որոն օգտագործու-թիւնն և ազդեցիկ ատոյգ յատկութիւնն նրա-խատարտալ է նորա անհամար արդեանցը ատոյգ գի-տուբեան ամրն։ Այս ֆիզիքական խանգարումներն յառաջ կուգան օդին մէջ լղացող թունաւոր ան-վտանգիչ նիւթոց միոյնոյն, որք Թոքերն անցնե-լով կը մտնեն արեան մէջ, կը խանգարեն լեարդն, և յառաջ կը բերեն տեսակ տեսակ ջիղերու և ան-դեր, և արեան թունաւորումն. որոյ առ անհնձնները արուած է ջերմն և ապրուստ, Թոքերն ջերմ պարբերական ջերմն, ընդհատեալ ջերմն մազձային անդ և հրատապ տենդեր։

Թունաւորեալ օդերէ պատճառեալ հիւանդու-թիւնք կը պատահին այն տեղեր ուր ճնշուղքան տպականեր և թունաւորեալ է ճահիճներէ կամ ճաքճաքուածքեալ վայրերէ մահացաւ նիւթե-րով, կամ քաց աղբանոցներէ և ականներու ծակ արիներէն հոսե թունաւոր կազերով, զորս մարդիկ կը ծծեն շնչառութեամբ։

Այերի ջերմն ու տենդից գեղը կը ջնջէ այդ գունաւոր նիւթոց կամ կազերու ապեցութեանն և գործը կը վտնէ զայն մարմնոյն մէջէն, որով գոր-ծածութեանն ատենագոյն անվտանգ և անվնաս է և օգտան ատոյգ, միայն թէ որուան հրամանքի. Համեմատ գործածուի։ կը ծախուի Միհեսեան և քնկերաց Ամերիկեան վաճառատան մէջ ի Գալաթիա կ. Պոլսոյ։ 22

ՖԱՆԵԼԱՑԻ ՀԻՒՍԱՐԱՆ ԵՒ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ԱՍԼԱՆԵԱՆ ԵՂԲՕՐՑ

Ի Մահմուտ փաշա Փիւրքի խան, Թիւ 26 եւ 15, եւ Պահճէ Գաբու, Մաքսատան կարգ, Թիւ 44 Թօհաֆիչէի վաճառատունը։

ԹԷ՛ ԱԼԾ և ԹԷ՛ փորր քանակու-թեամբ արանց, կանանց և տղայոց համար՝ անխառն բրդէ, ճանաչէ եւայլն, ուզուած Թանձրութեամբ և ուզուած չափով յանձնարարու-թիւնք կ՛ընդունուին ու պատրաստ կը ծախուին ֆանէլա չափիկներ, վարտիքներ, փուցուններ եւայլն։ Մեր ապրանքները կը մրցին եւրո-պականներուն հետ ԹԷ՛ ածութեամբ, ԹԷ՛ գէժացկունութեամբ և ԹԷ՛ իրենց նուրբ հաշակով։ Ցա-ճախորդք ամէն կերպիւ գոհ պիտի մնան։

OREZZA

Համգային ջուր երկաթահաւն բթուածով, ամէնէն հարուստը երկաթի եւ ապա հատպոցիճի մասին։

ԱՑՍ ՋՈՒՐ ՄՐՑԱԿԻՑ ՁՈՒՆԻ

ՍՏԱՄՈՔՍԱՑԱԻԵՐՈՒ—ՏԵՆԴԵՐՈՒ—ՔԼՈՐՈՁԻ—ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԵԱՆՑ ԵՒ ԱՐԵԱՆ ՆՈՒԱՁՈՒԹԵՆԷ

ՑՈՒՑԱՔ ԵՒՆՈՒ ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ ԲՈՒՏԱՀԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՅՕԴԱՑԱԻԸ ԵՒ ՄԻՋՆԴՅՔԻ ՔԱՐԸ

ՁԵՆ ԿՐՆԱՐ ԲՈՒՒԻԼ ԱՌԱՆՑ ԼԻԹԻԱ

Շ. ԼԸ ԲԷՏՐԻԼԻ Լէքէ Ադէ հատիկները, փոքր քանակութեամբ առ նուելով, քիչ ատենուան մէջ ի՛անհետացնեն աւազն եւ քարը (մէզին հետ մէկտեղ գալուց միւս անլուծելի նիթերն ալ)։ Այսչ է որ այնչափ ազդե-ցիկ են վերոյհշանակեալ հիւանդութեանց գէմ։

ԼՐ ԲԷՏՐԻԼ, ԵՒ ՐՆԿ. ի Բարիզ եւ դեղատանց մէջ։

Լ'ԷՔՕՆՕՄԻ ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՕՆԱԼ

L'ECONOMIE INTERNATIONALE

ԹՆԱՑՈՂՈՒԹԻՒՆ, ՏՆՏԵՍՈՒԹԻՒՆ, ՀԱՐՍՏՈՒԹԻՒՆ

Ապահովագրական փոխադարձ ընկերութիւն վարակազմութեան դրամագլուխ

Հաստատեալ Գաղղիոյ Հանրապետութեան 1868 յունվար 22

Հրամանագրոյն Համեմատ

ԿԸ ԴՈՐԵՑ ԸՆԴ ՀԱՍՈՂՈՒԹԵԱՄԲ ԳԱՂՂԻՈՅ ՏԷՐՈՒԹԵԱՆ

Ամէն որ գիտէ իրապողութեան կարեւորութիւնը, բայց շատ անգամ դանե-նալով մեր ինքնայատ և ուռիդուած ստանիերն ընդունող յատուկ հաստատու-թիւններ մը կրկնացնենք դրամագլուխ մը կազմելու ատիճն և հազար ու մէկ պատճառներ գտնելով մեր ինքնայատանիերն յուսալտա կրկատնենք։

Փոքր գումարներով դրամագլուխ մը կազմելն ալ գժուարին է և գրեթէ ան-կարելի է, եթէ այսպիսի ընկերութեան մը հետ մասնաւոր կապակցութիւն մի չունենանք։

Ահաւասիկ «Լ'էքօնօմի էնթէռնասիօնալ» ընկերութիւնն որուն փոքր գու-մարներ, այսինքն ամիսը հինգ, տասը ևրն վճարելով, ապագային մեր ձեռքը կ'ուենենանք հաւատ դրամագլուխ մը։

ԱՒԻԹԷՆ ՕԳՏՈՒԻՆՔ 265

Աւելի մանրամասն տեղեկութիւն ուզող և բաժանորդագրուիլ փափաքող ևերը կը հրաւիրուին դիմել ի Միրքէֆէմ, Հանրային պարտուց պաշտօնատան դի-մացը, Կիւլպենկեան խան, Թիւ 26-27։ ընդհանուր տնօրէն Բ. ՇԷՀԻՐԼԻԵԱՆի կամ ընդհանուր քննիչ ԱՆԻՓՏՈՍ ԱՀԱՐՕՆԵԱՆի։

ՇՈԳԵՆԱՒԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՒՔԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՒԵՆԱՆ

Ն ԲԱՔԻ ԵՒ ԸՆԿ.

Մաքնէնէյի և Պահասի դէմ՝ կանանաւորապէս քաղց

Սամսոն, Տրապիզոն և Պաթում եր Թալիք յառաջիկայ ընդհնուն է Մինչեւ որ մայիս 25ին Մարսիլիայէն և մայիս 31ին կ. Պոլսէն պիտի մեկնի։

Մարսիլիա երթալիք յառաջիկայ չորե-նաւն է Ադապոլ որ պիտի մեկնի մայիս 31ին

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնլով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք

Բ. » 175 »

Ապրանքի և տրամ ապահովագրութիւն

Նաւուղեքի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմիսել առ գործակատարն

ԹԻՒՐՔԻ ԲՐԳՈՒԻ

Մոսկուան Սիրքէ Ֆրան ւէզ 5

COMP RUSSE

DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երեք եւ երկուքի ելք

Ծ. Լ. Ռ. Ցամսոն, Տրապիզոն և Պաթում եր Թալիք յառաջիկայ չորեքշաբթի, ժամ 2ին յետ միջօրէի.

Ծ. 12 24 Ալէքսանդրիոյ ուղղակի ապրանքագիր, ժամ 5ին յետ միջօրէի. Պիրէանի ճամբով

Ծ. 13,25 Մեխանօթալի ապրանքագիր, առաւօտեան ժամ 10ին։

Ծ. 13,25 Մարսիլիոյ գնդի փոքր Ասիոյ նաւա-կանգիստները մինչեւ պաթում, առաւ-ւօտեան ժամը 11ին։

Ծ. 1426 Օտեսայի ապրանքագիր, ժամ 2ին յետ միջօրէի.

Ապ. —Մայիս 13|25, երբ ջրաքթի օրը կ. պոլ-սէն գնալ Ապրիոյ նաւականգիստները մեկնող ա-պրանքի ժամը 11ին։

Ադ. —Մայիս 31ին, երբ ջրաքթի օրը կ. պոլ-սէն գնալ Ադապոլ Ջմիւռնիոյ մէջ պիտի հանգիստի Թրէբիզոն, Նաքա, և Բոր-Մայիս գոյզ ղրկելու։ 10

Ագենտ Ա. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ԶԳԱՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ՈՐԵՒԷԼՔ ԼՐԱԳՐՈՒՆ

ՀՈՏԵՂԻՆԱՑ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՏԻԱՖԱՆ

Պ. ՄԱՍՋԻՒԷՋԼՈՒ ԵՒ ԸՆԿ.

ՓԱՐԻԶ — 32, Օպեռայի ճառուղին, 32 — ՓԱՐԻԶ

ՀՈՋԱԿԱՒԻՒՐ ՄԱՆՈՒՖԱԿՏՈՒՐԱՆ ՆԻՒԹԵՐ

ՏԻԱՖԱՆ

ՓՈՒՏՐԱՅ ՍՊՈՒՏ ՊԻՆՆԻՐ

Ռուսական Օ ար Քոլոնիը — Ռէժանի անուշահոտութիւնը

Ա լա Բօ Տէլաթանեի Ջուր — Սառա Պէռնար »

Ֆեստրա անուշահոտութիւնք — Տիաֆան կամ Իռանի

Աճառ, էքսթրէ, արդուզարդի Ջուր, եայլն

Կը վաճառուի հոտեղինաց ամէն տեղ վաճառատանց մէջ։

INJECTION AU MATICO

de GRIMAULT et C^ie^

Pharmaciens à PARIS

Բարիստէ Վիվիէն օսգաղընա 8 Նոամ-բրօ իչէ մուրագամ մաղազասա մուալճ Նրիսիլ վէ Գումմանեասընըն, Բէրու մէ-մալէքնէտ Կարը օլան Մաթիկօ ատաճը եարրազարընասան Թէրթիա Լիմոյ օյտուս-զու իչուս չրիսիա սուռուս, պիր զաչ տէնէ զարիսնտա տիւնեասընըն հէր Թուրիճն-տա քէսպի չէօհրէթ Լյլէմիչ տիր։ Գու-ինան են չէտիսն ապրիճիրդրը Էքսլինն-ազ վաղրճ զարիճնտա էյի խալը։

Բարիստէ Վիվիէն օսգաղընասա 8 Նոամէ-բրօ իչէ մուրագամ մաղազասա վէ սպիր մէչհուր էձզահանէչէրտէ պուլունուր։ C

ՇԻՐՔԷԹԻ ԹԱՏՐՈՆԱՅԻՆ

ՇՈԳԵՆԱՒՈՒԱՑ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՅՈՒՆԻՍՍԱՆ

1892 ԱՊՐԻԼ 21ԷՆ ՍԿԱՍԱԾ ՄԻՆՉԵՒ ՄԱՅԻՍ 20 ԶՈՐԵՔՇԱԲԹԻ

(Ռուսի Լէրուկ օրէրէն) Եւրոպական եղերեան կ.-ռարէլ Լէնտ ընթերնոսոց և Բուխարէսթ.

11 30 եէնիմ. Մէսաթ. պէօյիւքտ. Թարպ. եէնիչէ. Պոյաճը. Ր. Հիսար (Ր. Հիսարի չոգ Նաւսն Չհաս պիտի Տաղրդաճցի) 37

12 0 եէնիմ. Մէսպդ. պէյ. Տարդ. եէնիչ. (Եէնիչէ վ չոգ. Հետ պիտի Տաղրդ-ճացի) 40

12 40 Ր. Ա. Ա. Գալաթ Մէճարպ. պէօյը Թարպաղ. պէչդօշէ անկից Ախիական եէչ-քէօրէն մինչև. Գանտիլլի և Օր Թաքը պիտի Հանդիպի։ (Գանտիլլիի չոգ-ին պիտի Հաղորդացնի) Ուրբաթ-ները բլաք է գատ վանիք. Չէնկից պէյլէդ Գուպդ։ պեչիքճաղ 38

1 — եէնիչէ. Սիճէնա Մէրկ. պոյճը. Ր. Հիսար պէսիքճ Աչենվաք. Գուշէ Օրթ-քէ պէչիքճաղ։ 19

1 40 եէնիմ. Մէչաք. պեչյք. Թարպալիա եէնիչէ. (Վանիք. չոգ ին կը Տաղոր-դացնի)։ 32

2 10 եէնիչէ. Սիճէնա Մէրկ. պոյաճ. Ր. Հիսար պէսիքճ [պէչիքճի չոգ-ին կը Տաղորդացնի] ուր-Նէրը Աչենվք. Գու-բուշէ Օրթ-քէ. պեչիքճաղ։ 80

2 40 Ր. Ա. Գալաթ եէնիմ. Մէչդ. պեչյք. Թարպաղ. Հեչդօշ և անկից Ախիական եպչրքէ Նաւսմասդ.ցնիչներէն մինչեւ Գան-ատիլ և Օրթաք. Հանգիպելով Գան-ատիլլեի չոգ-ին հետ պիտի Տաղորդաց-ցի. և ուր. օրերը Օրթ-է գատ Վա-նիք. Չէնկ պէյլ Գուպ պեչիքճ. 37

3 5 եէնիմ. Մէճարպ. պեչյիւք. Թարպաղ. եէնիչ. Ալէն. Մէրկ. պոյաճ. Ր. Հիսար. Ր. Հիսարի չոգնէսին հետ պիտի Տաղորդացնի. (ուրբաթ օրերը պեչէք. Աչենվ. Գուբ. Օրթաք. պեչիքճ. 33

4 15 եէնիմ. Մէչարդ. պեչիւք. Թարպ. եէնիչ. Ալէն. Մէրկ. պոյաճ. Ր. Հիսար. պեչէք. պեչէքճ չոգ-ին պիտի Տաղորդացնի. ուր. Նէրը Աչենվ. Գուբ. Օրթ-ք 35

5 45 եէնիմ. Մէչդ. պեչյիւք. Թարպ. պեչյ-ջդ. եէնիչ. Գանչճ. պոյաճ. Ր. Հիսար պեչէք Աչենվ. պէյ. Օրթաք. պեչիկ 32

7 — եէնիմ. Մէչար. պեչյիւք. Թարպ. պեչյ-ջդ Բաչդ. եէնիչ. Մէրկ. Գանչճ. Ր. Ա. Հիսարգիանա Աչենվ. Չէնկ. պեչ-յէբ. Օրթաք. Գուբ. պեչիքճ. Իւսկ. 25

8 — Ա. Ա. Գալաթ եէնիմ. Մէչար պեչօք. Թարպաղ. եէնիչ. Ալէն. պոյճը. Ր. Հիսար պեչէք Աչենվ. Գուբ. Օրթաք. պեչիքճ 32

10 — Գալաթ պէյ Թարպաղ. եէնիչ. Մէրկ. Ր. Հիսար Աչենվ. Օրթաք. պեչ. 33

Աչէն ուրբաթ իրիկուն ժամ 11ին Մեչարդէն չոգ. մը եէնիլով պեչյիւք. Թարպաղ պեչյդօշ եէնիչ. Մէրկ. Ր Հիսար Աչենվ Օրթ. պեչիքճ. Հանգիպելով կամուրջ պիտի գայ։

ԵՒՆԵՔՅՈՒՂ կամուրջ ԼՔՂող ղպեՆաւտ

11 15 եէնիչէ. Ալէն Մէրկ. պոյճ. Ր. Հիսար պեչէք Աչենվ. Գուբ. Օրթաք. պեչիքճ. 20

Պեչէքճէն կամուրջ ԼՔՂող ղպեՆաւտ

11 15 պեչէք Աչենվ. Գուբ. Օրթաք. պեչիքճ. 25

11 45 պեչէք Աչենվ. Գուբուչ. Օրթաք. պեչիքճ. 20

12 15 Օրթաք. էն ուղղ. կամրջ. [բացի ուբ է] 22

12 15 Ր. Հիսար պեչէք Աչենվ. Գուբ. Օրթ. պեչիքճ. 23

1 — պեչէք Աչենվ. Գուբ. Օրթ. պեչիքճ 25

1 30 պեչէք Աչենվ. Գուբուչ. Օրթ. պեչիքճ. 19

2 — պեչէք Աչենվ. Գուբուչ. Օրթ. պեչիքճ. 22

2 5 Օրթաք. էն ուղղ. կամրջ. բացի ուբ. է 28

2 45 պեչէք Աչենվ. Գուբ. Օրթ. պեչիկ. բացի ուրբաթէ 22

3 30 պեչէք Աչենվ. Գուբ. Օրթ. պեչիքճ. 1

4 5 Օրթաք. էն ուղղակի կամուրջ բաց է ուրբաթի օրերէ 37

4 5 Ր. Հիսար պեչէք Աչենվ. Գուբ. Օրթաք. պեչիքճ. Գալ. բացի ուբ. է 20

5 10 պեչէք. Աչենվ. Գուբ. Օրթ. պեչիքճ. (բացի ուբ. է) 23

10 30 պեչէքճէն ուղղ. կամուրջ բացի ուբ. է 38

Աչէնկեան եղբայրն կամուրջ ԼՔՂող ղպեՆ ուբ

11 20 վանիք. Չէնկէլ պեչյէր. Գուբ. 28

11 30 պեչդօշ Բաչար. Չուպ. Գանչ. Ա. Հիսար Գանա. Օրթաք. (Գանաչ. պիտի Տաղրդ-ճի.) (Ուրբաթներ բացի Օրթաք. էն վան. Չէնկ. պեչ. Գուպ. 22

12 5 պեչէք Գանա. վանիք. Չէնկէլ. պեչյէր. Գուբ. պեչիքճ. [բացի ուբրբաթէ] 33

12 30 պեչդօշ Բաչար. եէնիչ. Չուպ. Գանչճ. Մէրկ. Ր Ա. Հիսար Գանա. Աչենվ. Չէնկ. պեչ. Ա. Հիսար Գանա. Օրթաք. Գուբ. Իւսկ. պեչիքճ. Գուբ. 1

1 5 Գանա. վանիք. Չէնկէլ պեչյէ. Գուբ. պեչիքճ. 28

1 20 պեչդօշ. Ր. պահճէ Չուպ. Գանչճ. Ա. Հիսար Գանաիլ. Օրթաք. [Գան-տիլլի չոգ. էն կը Տաղրդացնի. ուր Նէրը վանիք. Չէնկէլ. պեչյէրգէյ Գուպ. պեչիք. 38

1 55 պեչդօշ եէնիչ. Սիքէն. Մէրկ. պոյաճ. Ր. Հիսար պեչէք (պեչէքճի չոգ-ին կը Տաղորդացնի ուբ Նէրը Աչենվ. Գուբուչ Օրթաք պեչիքճ. 20

2 10 Գանալ վ. Նէրք Չէնկէլ. պեչյէրգէյ Գա զի. պ Հիսար բաց ի ուրբաթէ 4

3 10 Գանա. վանիք. Չէնկէլ. պեչյէրգ. Գուպ. պեչիք. 34

3 20 պեչդ պ Բաչարդ. Չուպդ. Գանչրճա Ա. Հիսար Գանա. Օրթ. (Գան-տիլլի չոգնէսա ին կը Տաղրդացնի. ուրբաթ. Նէրը բացի Օրթ-ի Աչենվ. Չէնկ. պեչ. Գուպ. պեչիքճ. պիտի Հանդիպի) 37

4 — Նաչ վան. Չէնկէլ պեչյ Գպդճ. Իւսկ. [բացի ուրբաթ.] 40

4 30 պեչդօդ Բաչպ. Չուպ. Գանչ. Ր. Հիսար Գանա Աչենվ. Չէնկ. պեչ. Գուպ. պեչիքճ. Ր. Հիսար Գանա. Օրթ. Գուպ. պեչիքճ. Իւսկ. 19

7 — Մէրկ. Ր. Ա. Հիսար Գանա. Աչենվ. Չէնկ. պեչ. Օրթ ք. Գուպ. պեչիքճ. Իւսկ. 1

9 — պեչ Թարպ. պեչդ. Բաչպ Չուպ. Գանչճ. Ա. Հիսար Գանա. Աչենվ. Չէնկ. պեչ. Օրթ ք. Գուպ. պեչիքճ. Իւսկ. (Գանտիլլի չոգ-ին պիտի Տաղրդացնի) Ուրբաթ-ները բլաք է գատ վանիք. Չէնկ. պեչյէ. Գուպ. Իւսկ. 20

10 15 պեչդօդ Չուպ. Գանչ. Ա. Հիսար Գանա. Աչենվ. Չէնկ. պեչ. Իւսկ. [բացի ուրբաթ.] 20

10 20 Գա տչէն ուղղ. կամուրջ 22

11 — Ցպէնճ. էն ուղ. կամրջ. (բացի ուբ.) 19

11 15 վանիք. էն ուղղակի կամուրջ բաց ի ուրբաթի օրերէ 25

(Ռուսէ Լէրուկ օրէրէն) Եւրոպական Եղերեան Նաչէտ Եէրնէ-եէնիչ Ջէնկէլ Պաչաճ

12 45 պեչէք. Օրթաք. Գ. ուրչ. Աչենվ. Ր. Հիսար Մէրկ. Ալճէ. եէնիչ Թարպ պեչդ Մէզդ. եէ իմ. Ր. Ա. Գալաթ եէնիմ. Մէչդ. պեչդ. Թարպաղ. Հեչդօդ. Ա